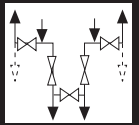


# Ventilblöcke / Manifolds



Körpernummer  
body number

# 58

**Merkmale / features:**

DN max. 5 (8)  
PN max. 420 (6000 psi)  
T max. 250°C

Dieser Ventilblock dient nur dem Nullpunktausgleich eines Differenzdruckmanometers. Er wird in kompakter Form hergestellt und die Anschlüsse und Anschlußmaße können dem Fabrikat des Anzeigers angepaßt werden.

*This manifold is only for zero-point / equalization of an differential pressure gauge. The connections and the connection-measures can be adjusted to the differential pressure gauge.*

## Abbildung / scale 50%

Diese Darstellung zeigt beispielsweise den Ventilblock mit Eingangs- und Ausblasanschluß Schneidringverschraubung für 12mm Rohr. Der Meßgeräteanschluß ist immer flanschbar nach EN 61518.

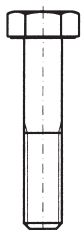
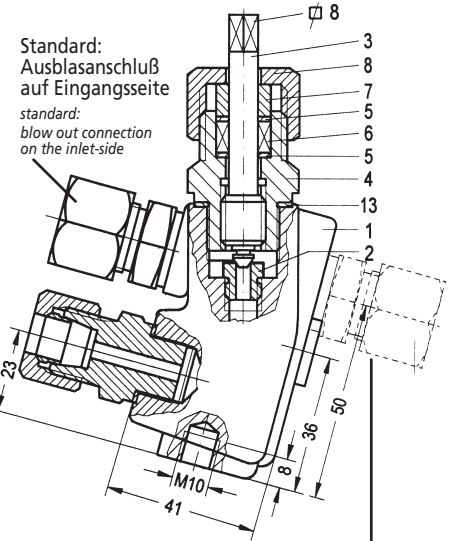
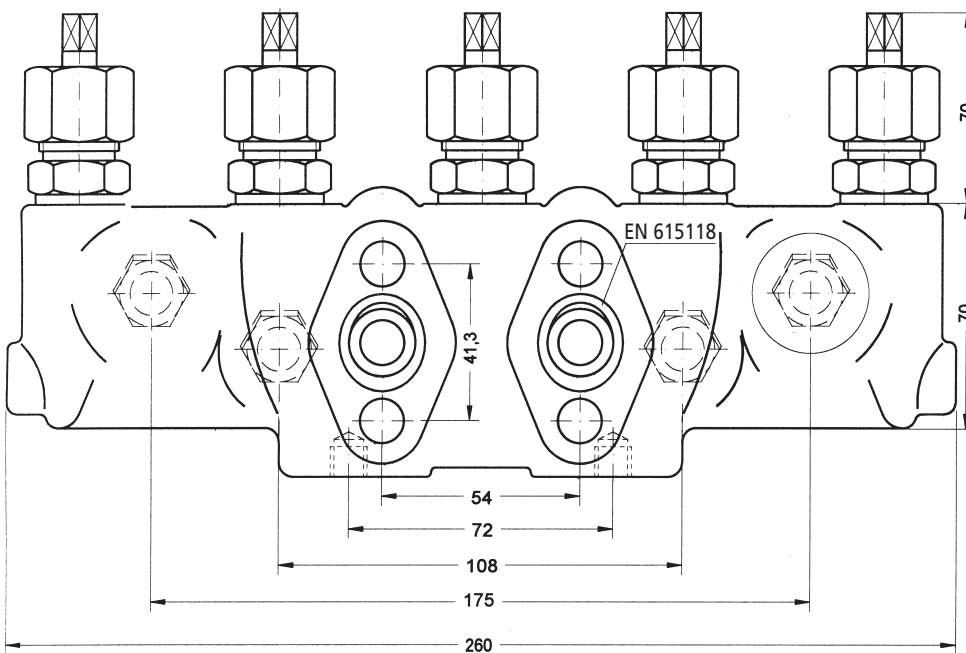
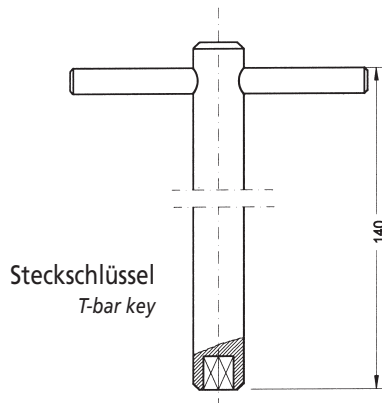
(Andere Anschlüsse und Erklärungen s. Seite V25)

*This picture shows e.g. the manifold with inlet-, and blow out connection cutting-ring for 12mm tube. The outlet is flangeable EN 61518. (other connections and explanations s. page V25)*

### Best. Nr. für dieses Bspl.:

Order no. for this example:

**V58?SV12FLSV12**

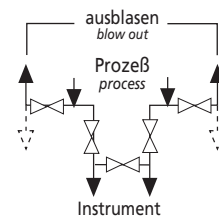
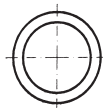


7/16 UNF x 2 1/4"  
M 10x55 oder M 12x55  
nach DIN 931

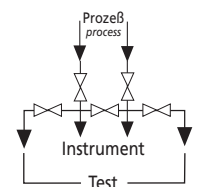
4 Schrauben 7/16" UNF x 2 1/4" Stahl  
verzinkt und 2 Dichtungen gehören  
standardmäßig zum Lieferprogramm

*4 screws 7/16" UNF x 2 1/4" steel zinc-coated  
and 2 gaskets belong to the manifold*

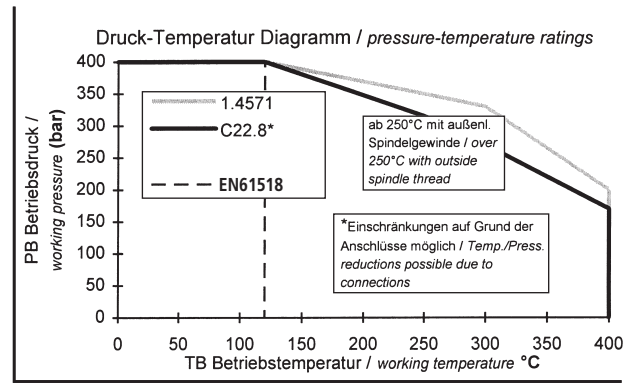
Dichtungen / seals  
PN 1-100: PTFE  
PN101-400: Viton®



Schaltbild auf besondere  
Anforderung  
valve schematic on special request



- auswechselbarer rostfreier Sitz  
*interchangeable stainless steel seat*
- Rückdichtung der Spindel  
*back seal of the spindle*
- Kopfstückventil  
*screwed bonnet valve*
- außenliegendes Spindelgewinde möglich (Seite A27)  
*external spindle thread possible (page A27)*
- Faltenbalgausführung möglich (Seite A28)  
*with bellow available (page A28)*
- TA-Luft konform möglich  
*acc. to german TA-Luft possible*



**Bestellnummer / order number** (Beispiele siehe Seite V19 / examples see page V19)

Aufgrund der Anschlüsse, können Kürzungen in der Bestell-Nr. notwendig sein.  
*Based on the connections, reductions of the order no. could be necessary.*

V	58			FL	h	
Bezeichnung <i>type</i>	Körpernummer <i>body number</i>	Code für Werkstoff <i>material code</i>	Code für Eingang <i>inlet-code</i>	Code für Ausgang <i>outlet-code</i>	Code für Test- Ausblasanschluß <i>test-/ blow out connection code</i>	Sonderzeichencode <i>special characters code</i>

**V = Ventilblock**  
*manifold*

Code Werkstoffe / *materials*:

**1** Wst. Mat.: 1.0460 Stahl C22.8 / *carbon steel A105*  
**2** Wst. Mat.: 1.4571 Edelstahl X6CrNiMoTi17122 / *stainless steel 316Ti*

Alle Werkstoffe können nach DIN EN 10204 mit einem Zertifikat (3.1) geliefert werden.  
*All materials can be delivered with certificat DIN EN 10204 - 3.1*

Auf Seite V25 Ventilblock-Anschlüsse finden Sie die genauen Maße, Codes und Bezeichnungen des Eingangsanschlusses.  
*On page V25 you will find detailed information and the order-code for the inlet.*

Code Sonderzeichen / *Special characters*:

**A** Außenliegendes Spindelgewinde / *external spindle thread*  
**F** Faltenbalg / *bellow*  
**PT** TA-Luft Ausführung / *german TA-Luft*

Erläuterungen Seite: A26 / *explanation page: A26*  
 Weitere Sonderzeichen Seite A26 / *more special codes page: A26*

**h** Wenn Prüfanschlüsse auf der Transmitterseite sind  
*if proofconnections are on transmitter side*

Prüf-/Ausblasanschlüsse / <i>test-/ blow-out connections</i>	
Vorzugsweise wie Eingangsanschluß; oder: / as inlet; or: ◀	
<p>Ausblasanschlüsse (vor den Eingangsabsperrungen) <i>blow-out connections (before the inlet valves)</i></p> <p>Wie Ein- und Ausgangsanschlüsse; oder: / as in- and outlet; or:</p> <p><b>Q6</b> G3/8" event. mit Verschußschraube <i>G3/8" possibly with plug</i></p> <p><b>Q7</b> 1/2-14 NPT event. mit Verschußschraube <i>1/2-14 NPT possibly with plug</i></p> <p><b>Q8</b> 1/4-18 NPT event. mit Verschußschraube <i>1/4-18 NPT possibly with plug</i></p>	<p>Prüfanschlüsse (nach den Eingangsabsperrungen) <i>testconnections (after the inlet valves)</i></p> <p>Wie Ein- und Ausgangsanschlüsse (dann separat Schaltbildwunsch angeben); oder: / as in- and outlet (with extra textmark for special schematic) or:</p> <p><b>P6</b> G3/8" event. mit Verschußschraube / <i>G3/8" possibly with plug</i></p> <p><b>P7</b> 1/2-14 NPT event. mit Verschußschraube / <i>1/2-14 NPT possibly with plug</i></p> <p><b>P8</b> 1/4-18 NPT event. mit Verschußschraube / <i>1/4-18 NPT possibly with plug</i></p> <p><b>P1</b> Eingeschraubter Stutzen mit M20x1,5 Außengewinde mit Verschußkappe DIN 16287 Form D <i>screwed stud with M20x1,5 male. cap DIN 16287 form D</i></p>

**Stückliste / parts list:**

Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / <i>material</i>		Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / <i>material</i>	
		1	2			1	2
<b>1</b>	Körper <i>body</i>	1.0460 <i>A105</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	<b>5</b>	Abstreifring <i>scraper ring</i>	Novapress	
<b>2</b>	Sitz eingeschraubt <i>seat interchangeable</i>	1.4104 <i>430F</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	<b>6</b>	Packung <i>packing</i>	Graphit <sup>1)</sup> <i>graphite</i>	PTFE <sup>2)</sup>
<b>3</b>	Spindel rollverdichtet <i>spindle roll sealed</i>	1.4104 <i>430F</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	<b>7</b>	Stopfbuchse <i>gland</i>	1.0715 <i>1213</i>	1.4571 <i>316Ti</i>
<b>3.1</b>	Kegel eingerollt beweglich <i>cone, rolled into, movable</i>	1.4034 <i>SS</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	<b>8</b>	Überwurfmutter <i>union nut</i>	1.0715 <i>1213</i>	1.4571 <i>316Ti</i>
<b>4</b>	Kopfstückgehäuse <i>screwed bonnet housing</i>	1.0501 <i>1035</i>	1.4571 <i>316Ti</i>	<b>13</b>	Dichtung <i>seal</i>	Weicheisen <i>mild steel</i>	1.4571 <i>316Ti</i>

1) Auf Wunsch: PTFE-Packung; max. 200°C für alle Armaturen oder 2) Öl- und Fettfreiheit: Sauerstoffpackung max. PN 250  
*On request: ptfе-packing; max 200°C for all fittings or 2) free of oil and grease: oxygen packing max. PN 250*  
 Auch mit TA-Luft Zulassung / also acc. german TA-Luft